



OZ-HAMI FLORAL NEWS, WEEK 39

(english, italiano, deutsch, français, pyccкyй, polski, español)

Dahlia Market Update

Recent dark and rainy weather in the Netherlands — including a heavy storm — has affected outdoor dahlia production. As a result, the quality of some dahlias is under pressure, production volumes are decreasing, and certain varieties are becoming scarce. This may cause fluctuating prices.

To secure the dahlias you need, please place your special orders in time via your account manager or our webshop.

Ecuador Transport Disruptions

Strikes have broken out in southern Ecuador due to sharp increases in fuel prices. These protests are expected to spread across the country and may cause serious disruptions to transport from growers to the airport.

To avoid delays, we recommend placing your Ecuador orders as early as possible. We are closely monitoring the situation and will keep you updated on further developments.

Trade Fair Aalsmeer & Exclusive OZ-Hami Party

On **November 4, 5 and 6**, we look forward to welcoming you at our stand during the Trade Fair Aalsmeer. We are also delighted to invite you to our annual **OZ-Hami Party** on **Wednesday, November 5, 2025, from 17:00 to 21:00**. This festive evening is all about celebrating our partnership, reconnecting in person, and enjoying time together in an inspiring setting.

Highlight of the Evening

We are proud to present **Franca Roenhorst**, Dutch Flower Arranging Champion and finalist in the 2025 World Championships, where she earned an impressive 5th place. Franca will give a live floral demonstration, sharing her creativity along with practical tips you can use right away.

👉 Don't miss this unique opportunity to be inspired by one of the Netherlands' most talented floral designers!

[\[Sign up for the OZ-Hami Party here\]](#)

IT Italiano

Aggiornamento sul Mercato delle Dalie

Il recente clima piovoso e cupo nei Paesi Bassi — incluso un forte temporale — ha influenzato la produzione di dalie all'aperto. Di conseguenza, la qualità di alcune dalie è sotto pressione, i volumi di produzione stanno diminuendo e alcune varietà stanno diventando scarse. Questo potrebbe causare fluttuazioni nei prezzi.

Per assicurarti le dalie necessarie, effettua i tuoi ordini speciali in tempo tramite il tuo account manager o il nostro [webshop](#).

Interruzioni dei Trasporti in Ecuador

Scioperi sono scoppiati nel sud dell'Ecuador a causa del forte aumento dei prezzi del carburante. Si prevede che le proteste si diffonderanno in tutto il paese, causando gravi interruzioni nei trasporti dai coltivatori all'aeroporto.

Per evitare ritardi, consigliamo di effettuare gli ordini dall'Ecuador il prima possibile. Stiamo monitorando attentamente la situazione e ti terremo aggiornato su eventuali sviluppi.

Fiera di Aalsmeer & Esclusivo OZ-Hami Party

Il 4, 5 e 6 novembre, saremo lieti di accoglierti presso il nostro stand durante la Trade Fair Aalsmeer. Siamo inoltre felici di invitarti al nostro OZ-Hami Party annuale, mercoledì 5 novembre 2025, dalle 17:00 alle 21:00. Una serata festiva per celebrare la nostra collaborazione, riconnettersi di persona e condividere momenti piacevoli in un'atmosfera ispiratrice.

Highlight della Serata

Siamo orgogliosi di presentare Franca Roenhorst, Campionessa Olandese di Composizione Floreale e finalista ai Campionati Mondiali 2025, dove ha conquistato un impressionante 5° posto. Franca terrà una dimostrazione floreale dal vivo, condividendo la sua creatività e consigli pratici subito applicabili.

👉 Non perdere questa occasione unica per lasciarti ispirare da una delle più talentuose designer floreali dei Paesi Bassi!

[Iscriviti qui all'OZ-Hami Party](#)

DE Deutsch

Dahlien-Markupdate

Das jüngste dunkle und regnerische Wetter in den Niederlanden — einschließlich eines starken Sturms — hat die Freilandproduktion von Dahlien beeinträchtigt. Dadurch leidet die Qualität einiger Dahlien, die Produktionsmengen gehen zurück und bestimmte Sorten werden knapp. Dies kann zu Preisschwankungen führen.

Um Ihre benötigten Dahlien zu sichern, geben Sie bitte rechtzeitig Sonderbestellungen über Ihren Account Manager oder unseren [Webshop](#) auf.

Transportstörungen in Ecuador

Im Süden Ecuadors sind Streiks ausgebrochen, ausgelöst durch drastische Erhöhungen der Kraftstoffpreise. Es wird erwartet, dass sich die Proteste landesweit ausbreiten und erhebliche Transportstörungen vom Anbauer zum Flughafen verursachen.

Um Verzögerungen zu vermeiden, empfehlen wir, Ihre Ecuador-Bestellungen so früh wie möglich aufzugeben. Wir beobachten die Situation genau und halten Sie über neue Entwicklungen auf dem Laufenden.

Trade Fair Aalsmeer & Exklusive OZ-Hami-Party

Am 4., 5. und 6. November freuen wir uns, Sie an unserem Stand auf der Trade Fair Aalsmeer begrüßen zu dürfen.

Außerdem laden wir Sie herzlich zu unserer jährlichen OZ-Hami-Party am Mittwoch, den 5. November 2025, von 17:00 bis 21:00 Uhr ein. Dieser festliche Abend ist eine Gelegenheit, unsere Partnerschaft zu feiern, sich persönlich auszutauschen und eine inspirierende Atmosphäre zu genießen.

Highlight des Abends

Wir sind stolz, Franca Roenhorst zu präsentieren – Niederländische Meisterin im Blumenstecken und Finalistin der Weltmeisterschaften 2025, bei denen sie den beeindruckenden 5. Platz belegte. Franca wird eine Live-Demonstration geben und kreative sowie praktische Tipps teilen.

👉 Verpassen Sie nicht diese einzigartige Gelegenheit, sich von einer der talentiertesten niederländischen Floristinnen inspirieren zu lassen!

[Hier zur OZ-Hami-Party anmelden](#)

FR Français

Mise à jour du marché des Dahlias

Le récent temps sombre et pluvieux aux Pays-Bas — y compris une forte tempête — a affecté la production de dahlias en extérieur. En conséquence, la qualité de certaines variétés est en baisse, les volumes diminuent et certaines variétés deviennent rares. Cela pourrait entraîner des fluctuations de prix. Pour sécuriser vos dahlias, passez vos commandes spéciales à temps via votre responsable de compte ou notre [boutique en ligne](#).

Perturbations du transport en Équateur

Des grèves ont éclaté dans le sud de l'Équateur suite à une forte hausse des prix du carburant. Ces manifestations devraient se propager dans tout le pays et risquent de perturber sérieusement le transport entre les producteurs et l'aéroport.

Pour éviter tout retard, nous vous recommandons de passer vos commandes d'Équateur le plus tôt possible. Nous suivons la situation de près et vous tiendrons informés des évolutions.

Trade Fair Aalsmeer & Soirée exclusive OZ-Hami

Les 4, 5 et 6 novembre, nous serons ravis de vous accueillir sur notre stand lors de la Trade Fair Aalsmeer. Nous avons également le plaisir de vous inviter à notre soirée annuelle OZ-Hami, le mercredi 5 novembre 2025, de 17h00 à 21h00. Une soirée festive pour célébrer notre partenariat, se retrouver en personne et partager un moment convivial dans un cadre inspirant.

Moment fort de la soirée

Nous sommes fiers de présenter Franca Roenhorst, championne néerlandaise d'art floral et finaliste aux championnats du monde 2025, où elle a obtenu une remarquable 5e place. Franca fera une démonstration florale en direct, partageant sa créativité et des astuces pratiques à appliquer immédiatement.

👉 Ne manquez pas cette occasion unique de vous inspirer d'une des designers florales les plus talentueuses des Pays-Bas !

[Inscrivez-vous ici pour la soirée OZ-Hami](#)

RU Русский

Обновление рынка георгинов

Недавняя пасмурная и дождливая погода в Нидерландах — включая сильный шторм — повлияла на производство георгинов в открытом грунте. В результате качество некоторых сортов ухудшается, объемы производства снижаются, а отдельные сорта становятся дефицитными. Это может привести к колебаниям цен.

Чтобы гарантировать себе нужное количество георгинов, пожалуйста, оформляйте специальные заказы заранее через вашего менеджера или наш [веб-магазин](#).

Перебои с транспортом в Эквадоре

На юге Эквадора начались забастовки из-за резкого роста цен на топливо. Ожидается, что протесты распространятся по всей стране и могут серьезно повлиять на доставку от производителей до аэропорта.

Чтобы избежать задержек, мы рекомендуем размещать заказы из Эквадора как можно раньше. Мы внимательно следим за ситуацией и будем держать вас в курсе изменений.

Выставка Trade Fair Aalsmeer и эксклюзивная вечеринка OZ-Hami

4, 5 и 6 ноября будем рады видеть вас на нашем стенде на выставке Trade Fair Aalsmeer.

А также приглашаем вас на нашу ежегодную вечеринку OZ-Hami в среду, 5 ноября 2025 года, с 17:00 до 21:00. Этот праздничный вечер посвящён нашему сотрудничеству, личному общению и приятному отдыху в вдохновляющей атмосфере.

Гвоздь программы

Мы гордимся тем, что представим Франку Рёнхорст — чемпионку Нидерландов по флористике и финалистку чемпионата мира 2025 года, где она заняла впечатляющее 5-е место. Франка проведет живую флористическую демонстрацию и поделится полезными советами и идеями.

👉 Не упустите уникальную возможность вдохновиться от одной из самых талантливых флористок Нидерландов!

[Зарегистрируйтесь на вечеринку OZ-Hami здесь](#)

PL Polski

Aktualizacja rynku dalii

Ostatnie ciemne i deszczowe dni w Holandii — w tym silna burza — wpłynęły na produkcję dalii na zewnątrz. W rezultacie jakość niektórych dalii jest zagrożona, wolumeny produkcji maleją, a niektóre odmiany stają się trudno dostępne. Może to prowadzić do wahań cen.

Aby zapewnić sobie potrzebne dalie, złóż zamówienie specjalne na czas u swojego opiekuna klienta lub przez nasz [sklep internetowy](#).

Zakłócenia transportu w Ekwadorze

W południowym Ekwadorze wybuchły strajki z powodu gwałtownych podwyżek cen paliwa. Protesty mogą się rozprzestrzenić po całym kraju, powodując poważne zakłócenia w transporcie od plantatorów do lotniska.

Aby uniknąć opóźnień, zalecamy składanie zamówień z Ekwadoru możliwie jak najwcześniej. Uważnie monitorujemy sytuację i będziemy informować o dalszym rozwoju wydarzeń.

Trade Fair Aalsmeer & Ekskluzywna impreza OZ-Hami

W dniach 4–6 listopada zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska podczas targów Trade Fair Aalsmeer. Z radością zapraszamy również na naszą coroczną imprezę OZ-Hami w środę 5 listopada 2025 r. w godzinach 17:00–21:00. To wyjątkowy wieczór świętowania współpracy, spotkania na żywo i spędzenia czasu w inspirującym otoczeniu.

Punkt kulminacyjny wieczoru

Z dumą zapraszamy na pokaz na żywo w wykonaniu Franci Roenhorst – mistrzyni Holandii w aranżacji kwiatów i finalistki Mistrzostw Świata 2025, gdzie zajęła imponujące 5. miejsce. Franca zaprezentuje swoją kreatywność i przekaze praktyczne wskazówki.

👉 Nie przegap tej wyjątkowej okazji, by zainspirować się jedną z najzdolniejszych florystek w Holandii!
[Zapisz się na imprezę OZ-Hami tutaj](#)

ES Español

Actualización del mercado de dalias

El reciente clima oscuro y lluvioso en los Países Bajos — incluida una fuerte tormenta — ha afectado la producción exterior de dalias. Como resultado, la calidad de algunas variedades está bajo presión, los volúmenes de producción están disminuyendo y algunas se están volviendo escasas. Esto puede provocar fluctuaciones en los precios.

Para asegurar las dalias que necesitas, haz tus pedidos especiales a tiempo a través de tu gestor de cuenta o de nuestra [tienda online](#).

Interrupciones en el transporte en Ecuador

Han estallado huelgas en el sur de Ecuador debido al fuerte aumento en los precios del combustible. Se espera que las protestas se extiendan por todo el país y puedan causar graves interrupciones en el transporte desde los cultivadores hasta el aeropuerto.

Para evitar retrasos, recomendamos realizar tus pedidos de Ecuador lo antes posible. Estamos monitoreando la situación y te mantendremos informado sobre cualquier novedad.

Feria Comercial de Aalsmeer & Fiesta Exclusiva OZ-Hami

El 4, 5 y 6 de noviembre estaremos encantados de darte la bienvenida en nuestro stand durante la Trade Fair Aalsmeer.

También te invitamos cordialmente a nuestra fiesta anual OZ-Hami el miércoles 5 de noviembre de 2025, de 17:00 a 21:00. Una noche festiva para celebrar nuestra colaboración, reconectarnos en persona y disfrutar de un entorno inspirador.

Momento destacado de la noche

Nos enorgullece presentar a Franca Roenhorst, campeona holandesa de diseño floral y finalista del Campeonato Mundial 2025, donde obtuvo un impresionante 5º puesto. Franca realizará una demostración floral en vivo, compartiendo su creatividad y consejos prácticos.

👉 ¡No pierdas esta oportunidad única de inspirarte con una de las floristas más talentosas de los Países Bajos!

[Regístrate aquí para la fiesta OZ-Hami](#)